Spirit of Bosnia / Duh Bosne
An International, Interdisciplinary, Bilingual, Online Journal
Međunarodni, interdisciplinarni, dvojezični, online časopis

Merry Christmas and Happy New Year

Adin Ljuca

Ispred okićene jelke na Clinton Square

grupa protestanata.

Umjesto šampanjca u ruci transparent:

Ceasefire.

Dostojan motiv za prazničnu čestitku.

Iza jelke,

na naličju ove moguće razglednice,

ljudi se kližu i vesele,

iako je Božić u Betlehemu otkazan.

Svjetlost naših raznobojnih ukrasa

ne razbija tamu

u Isusovom rodnom mjestu

jer „Bog je pod ruševinama Gaze“

– kako kaže pastor Munther Isaac,

kako kaže naš pastor.

Miješaju se natpisi *Happy New Year*

i *Stop Genocide*,

smrad novogodišnjeg vatrometa

i smrad baruta u granatiranom gradu,

veselje zbog odlaska stare

i tuga zbog dolaska Nove…

Kao što se na vijestima iz Gaze

miješa broj mrtvih

iz glasa spikera,

s rezultatima iz NBA i Lige šampiona

s titlova.

Tuga zbog ubijenih

s radošću zbog utakmica dobijenih.

The preceding text is copyright of the author and/or translator and is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported License.